

## Informações do Salão “TSUKUSHI HIROBA” do mês 8

「つくしひろば」だより 8月

### ☆Dia 7 de agosto (seg) ... Brincadeira com água

**[Para]** Crianças acima de 2 anos e sua mãe (responsável)

**[Vagas]** 10 crianças (favor realizar a inscrição) **[Horário]** 10:20~11:20

**[Trazer]** Roupa de banho (maiô, calção, fralda própria para brincar na água), roupa para trocar, toalha de banho, sandália de praia, chapéu, chá.

☆Dias abertos para brincar: Segundas, terças, sextas, 1º e 3º sábado do mês (exceto feriados, final e começo do ano) **Horário:** 9:30~16:00

Informações e inscrições | KOSODATE SHIEN CENTER TSUKUSHI HIROBA Tel: 0749-42-5051



## Favor entregar a Declaração da Situação Atual da Ajuda “JIDO FUYO TEATE”!

児童扶養手当現況届の受付をします

Família de mãe e filho ou família de pai e filho que recebe (ou está parado) a Ajuda “JIDO FUYO TEATE” deve entregar a declaração da situação atual [GENKYO TODOKE] uma vez a cada ano.

**Mesmo que tenha o direito de receber a ajuda, se não entregar a declaração não poderá receber a ajuda seguidamente. E, caso não entregar durante 2 anos perderá o direito de receber a ajuda. Portanto, tomar muito cuidado.**

### ■ Período da entrega da declaração:

Do dia 1º (ter) até o dia 31 de agosto (qui) de 2017, das 8:30~17:15 (exceto sábados, domingos e feriados)

※Dia 3 (qui), dia 10 (qui), dia 17 e dia 24 atendemos até às 19 horas.

### ■ Local onde entregar: Setor KODOMO SHIEN-KA da Prefeitura de Aisho (Sucursal de Echigawa)

■ Outros: Não aceitamos a entrega feita pelo representante ou pela via correio. Para analisar os documentos necessitará de 20~30 minutos. Solicitamos a vossa compreensão.

Informações | Setor KODOMO SHIEN-KA (Sucursal de Echigawa) Tel: 0749 - 42 - 7693

## COLUNA DA SAÚDE

健康ワンポイント

~Auxílio da despesa de Tratamento de Esterilidade~ 不妊に悩む方への特定不妊治療等にかかる費用を助成しています

Pessoas aplicadas: Casal que satisfaz todos os itens abaixo.

- (1) Casal que estão casados legalmente e na hora do requerimento e de tratamento tem o endereço registrado na cidade de Aisho
- (2) A renda do ano anterior do casal é inferior a 7 milhões e 300 mil ienes
- (3) Pessoa que recebeu a decisão do auxílio “TOKUTEI CHIRYO SHIEN JIGYO” de pessoas que sofrem de esterilidade de Shiga. (Exceto o caso de tratamento somente de inseminação artificial)
- (4) Casal que não tem imposto atrasado na hora do requerimento do auxílio
- (5) A idade da esposa deve ser 43 anos incompletos

Em relação ao valor do auxílio e outros favor se informar diretamente no Centro de Saúde.

Informações | Centro de Saúde Tel: 0749-42-4887

## Instituições Médicas de Plantão do mês 8 (agosto)

8月の休日急病診療担当医療機関

\* O horário de atendimento é das 9:00~13:00

Informações médicas → Tel: 0749-23-3799

\* Caso de alteração da instituição médica informaremos através da rádio BOSAI MUSEN.

| Dia | Semana  | Instituição médica | Endereço                         | Telefone     |
|-----|---------|--------------------|----------------------------------|--------------|
| 6   | domingo | YOICHI CLINIC      | Aisho-cho, Nakajuku 31-3         | 0749-42-7506 |
| 13  | domingo | OMI ONSSEN BYOIN   | Higashiomi-shi, Kitasaka-cho 966 | 0749-46-1125 |
| 20  | domingo | YABE-IIN           | Aisho-cho, Echigawa 1332-1       | 0749-42-2167 |
| 27  | domingo | KANBAYASHI-IIN     | Aisho-cho, Mekada 882            | 0749-37-2003 |

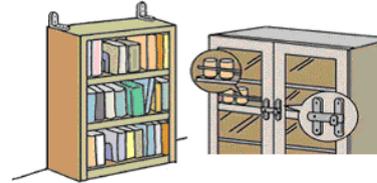
## ~Como fixar os móveis~

**Móveis**

- Quando for utilizar o suporte de fixação da parte superior dos móveis como o teto, deve confirmar a firmeza do teto.
- Os móveis que estão sobre carpetes ou tatamis, têm facilidade de tombar. Procure transferi-los para outro quarto, ou colocar madeiras de suporte embaixo dos móveis.
- Se não deseja parafusar diretamente o móvel para firmá-lo, coloque mais uma tábua sob o móvel e fixe com peças fixadoras.

**Prateleiras, estantes de livros, etc**

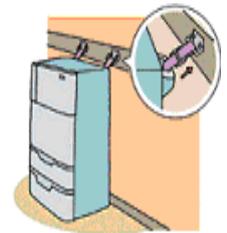
- Na estante de livros, colocar os livros mais pesados na parte inferior e não deixar espaços vagos entre eles.
- Colar filmes adesivos nas vidraças, para evitar que os fragmentos de vidro se espalhem.
- Nas prateleiras, colocar os pratos etc, sobre panos para evitar que escorreguem.
- Evitar a colocar materiais em cima das estantes.

**Televisão, computadores, etc**

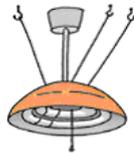
- Não colocar em locais altos.
- Para usar os suportes de resina confirmar sua validade e o limite de peso resistível. Não deve utilizá-los para materiais extremamente pesados

**Geladeira**

- Deve-se utilizar fixadores nas portas para evitar que os alimentos guardados na geladeira se espalhem em caso delas abrirem com o temor.
- Para fixá-la, deve acoplar a peça fixadora entre o verso da geladeira com a parede (algumas já vem com peças especiais fixadoras) ou passar arame entre as portas e conectar com a parede.

**Lustres**

- Deve fixar as duas pontas das lâmpadas fluorescentes com fitas adesivas refratárias.
- Os lustres pendentes, deve fixá-los em diversos pontos com arames ou correntes com o teto.

**Confirmação do fôro da parede**

- Quando for fixar ganchos com rosca, arames, correntes ou cantoneiras em forma de "L" deve verificar o local adequado dos pilares, das paredes montantes como forros firmes, assegurando a firmeza da rosca do parafuso.
- Pode ser que não consiga fixá-la com firmeza nas paredes de composição de gesso.

**Piano**

- Colocar fixadores nos pés do piano. Conectá-lo com a parede, utilizando arames com cobertura plástica ou arames com fios protetores para que não danifiquem o piano.

**Ar condicionado, relógio de paredes, quadros**

- Fixar nas paredes utilizando cantoneiras em forma de "L" ou ganchos com rosca.

**Pensar na disposição dos móveis**

- Não colocar móveis no dormitório.
- Principalmente nos quartos de idosos ou crianças, não colocar móveis de grande porte.



- Não dormir na posição em que o móvel poderá cair.



- Não colocar nada nas entradas e saídas.
- Posicionar o móvel no local em que não impediria a saída em caso de sua queda.